

Comenius Project at Ecole Internationale Of Provence-Alpes-Côte d'Azur - Le projet Comenius à l'Ecole Internationale of Provence-Alpes-Côte d'Azur

lundi 10 janvier 2011

Comenius Project at Ecole Internationale

Since September 2010, the International School have been taking part in a Comenius Project. Comenius projects are intended to promote and facilitate pedagogical exchanges (trips and ideas) between partner schools in Europe. They are funded by the European Union and are 2 year projects. The whole school is taking part in the project, not just the European classes.

The partners in our Comenius project are :

- The European School in Strasbourg
- The Centre for European Schooling in Dunshaughlin, Ireland
- The European School in Helsinki
- The European School in Parme
- International School Manosque

The theme of the project is 'Our planet, understanding the present situation to better prepare for the future.

The final aim for the 2 year project is to produce an exhibition that moves around the schools in the project and will include different types of media to include all of the senses, ie. Visual, audiovisual, interactive for taste, touch or smell.

Projet Comenius à l'Ecole Internationale

Depuis Septembre 2010, l'École internationale participe à un projet Comenius.

Les projets Comenius sont destinés à promouvoir et faciliter les échanges pédagogiques (voyages mobilité et idées) entre les écoles partenaires en Europe. Ils sont financés par l'Union européenne.

Toute l'école participe au projet, et pas seulement les classes européennes.

Les partenaires de notre projet Comenius sont :

- L'école européenne à Strasbourg
- Le Centre d'enseignement européen à Dunshaughlin, Irlande
- L'école européenne d'Helsinki
- L'école européenne de Parme
- L'École Internationale de Manosque

Le thème du projet est « Notre planète, comprendre le présent pour préparer notre avenir ».

L'objectif final est de produire une exposition itinérante multi sensorielle en commun avec toutes les écoles européennes partenaires et qui circulera dans ces écoles .

November 2010

The first meeting of the Comenius partner schools took place in Helsinki in November 2010.

As a starting point for the project, all of the schools prepared a DVD with interviews from students and classes on the question : " what will the planet be like in 50 years ? ". We then exchanged the DVDs to compare students opinions on the topic. There were a lot of similarities amongst the students, from primary to secondary, from Helsinki to Parme with the overall message being that we need to educate the students and school communities in order to change our environmental actions now.

Novembre 2010

La première réunion des professeurs impliquées dans Comenius a eu lieu à Helsinki en Novembre 2010.

Comme point de départ pour le projet, toutes les écoles avaient réalisées un DVD avec des interviews d'étudiants et de classes à partir de la question : « comment vois tu planète dans 50 ans ? ». Nous nous sommes échangés ces DVD en vue de comparer les points de vue de chacun . On a pu constater beaucoup de similitudes entre les élèves, du primaire au secondaire, de Helsinki à Parme, avec un point qui nous semble essentiel : la nécessité d'éduquer et de sensibiliser encore les étudiants et la communauté scolaire pour faire évoluer les comportements liés à l'environnement et au développement durable.

December 2010 Logo competition for Comenius project

We would like to thank all of the students in maternelle, primary and secondary school for their beautiful entries for the logo competition. We had 90 to choose from ! The judges had a very difficult job to decide on a winner from Primary and a winner from Secondary. After long deliberation, we decided that the Comenius logo for the International School Manosque would be the entry drawn by Emilie Bessette, 5ème :



The winning entry from the Primary school would be the Agenda 21 logo for the International School Manosque, drawn by Seona Jeong, CM2.



Congratulations to both girls who win tickets to the cinema and vouchers for a fast food restaurant in Manosque.

Décembre 2010 : Concours de logo Comenius

Nous tenons à remercier tous les élèves de l'école maternelle, primaire et secondaire pour leurs productions artistiques. Nous avons eu 90 réalisations d'élèves ! Les juges ont eu une tâche très difficile et ont dû se prononcer pour définir le gagnant du primaire et le gagnant du secondaire. Après de longues délibérations, nous avons décidé que le logo Comenius pour l'École Internationale de Manosque serait l'oeuvre réalisée par Émilie Bessette 5eme :



Le gagnant de l'école primaire qui a réalisé le logo de l'Agenda 21 de l'École Internationale de Manosque, est Seona Jeong, CM2.



Félicitations aux deux jeunes filles qui se sont vues remettre des entrées de cinéma et des bons pour un fast-food à Manosque.

March 2011, Manosque

The next meeting of the Comenius project partner schools is taking place in Manosque in March 2011. In preparation for the meeting, and as the next part of the exhibition, each school is working to produce 3 large posters on the themes :

- Environmental, ecological problems in the local area,
- Biodiversity, habitats, typical animals, eco-garden,
- Actions for the future to solve the problems in poster 1.

In addition, each school will provide 1 quiz question per poster for each level, (nursery, primary and secondary) to put together as 15 quiz questions for the final exhibition for each level.

The posters will be created and designed by students in the International School with help from Jean Michel Aguilon from the CPIE (centres permanents d'initiatives pour l'environnement) starting in January 2011.

Mars 2011, Manosque

La prochaine réunion des écoles impliquées dans Comenius va se dérouler à Manosque en Mars 2011. En vue de la réunion prochaine et de la préparation d'une partie de l'exposition, chaque école travaille pour produire 2 panneaux d'affichage sur les thèmes suivants :

- L'environnement, les problèmes environnementaux en Provence .
- Les actions à mettre en œuvre pour résoudre les problèmes d'environnement évoqués
- La biodiversité, les habitats, les animaux typiques et en voie de disparition, l'éco-jardin.

En outre, chaque école va réaliser un quizz ludique par affiche pour chaque niveau (maternelle, primaire et secondaire) et élaborer 15 questions/ réponses .

Les affiches seront créés et conçus par les élèves de l'École Internationale avec l'aide de Jean Michel Aguilon du CPIE (centres permanents d'initiatives pour l'Environnement) à partir de Janvier 2011.

Language Exchange Manosque -Dunshaughlin

As a result of the Comenius project putting the type 2 European Schools together, we have arranged a language exchange between the 3ème Francophone students from Manosque and their counterpart Anglophone students in Dunshaughlin, Ireland. The first part of this exchange will take place in Manosque from 26 March-2nd April, 2011 with the second part taking place in October, 2011 in Dunshaughlin.

We are looking forward to receiving the Irish students in March and are planning a series of activities for them while they are in Manosque.

We hope this will be the start of a number of exchange programmes with the type 2 European Schools.

Un échange linguistique Manosque- Dunshaughlin est prévu. En effet, nous avons mis en place un échange entre les étudiants francophones de Manosque et leurs homologues irlandais anglophones qui débutera le 26 Mars à Manosque 2011 avec l'accueil des Irlandais. C'est en Octobre 2011 que nos élèves partiront en Irlande à Dunshaughlin.

Nous sommes impatients de recevoir les élèves irlandais en Mars et nous leurs préparons toute une série d'activités lors de leur séjour à Manosque.

Nous espérons que ce sera le début d'un certain nombre de programmes d'échanges avec les 2 écoles de type européen.

March 2011 Comenius meeting in Manosque

Despite the rather cold and wet weather, the type 2 European schools of Helsinki, Strasbourg, Dunshaughlin and Parma spent an excellent 5 days in Provence visiting our school, sampling some quite varied activities and working on the project. The schools all presented their posters and questions which will be part of the final exhibition. The themes varied according to the different environmental problems in each country.

Additionally, 13 students from Dunshaughlin spent a week in Manosque as part of the school exchange. The Irish students were able to experience life in a French family and to visit the surrounding places of interest as well as participating in lessons with our students. The second part of the exchange will take place at the end of March 2012 with our students travelling to Ireland.

The next focus for the Comenius project is for each school to design a character for a play that will take place in 5 acts in 5 different places. The characters will be presented to the other schools at the meeting in Strasbourg in September.

Mars 2011 - Réunion Comenius à Manosque

Malgré un temps plutôt froid et humide, les écoles européennes d'Helsinki, Strasbourg, Dunshaughlin et Parme ont passé 5 jours formidables en Provence pour visiter notre école, amorcer certaines activités et travailler sur le projet commun. Toutes les écoles ont présenté les panneaux réalisés, accompagnés du questionnaire qui constitueront l'exposition finale. Les thèmes de cette exposition aborderont diverses problématiques environnementales propres à chacun des pays.

Lors de ce séjour, 13 étudiants de Dunshaughlin ont passé une semaine à Manosque dans le cadre d'un échange scolaire. Les étudiants irlandais ont pu ainsi vivre une expérience dans une famille française, visiter des sites ayant un intérêt environnemental et participer à des cours avec nos étudiants. La deuxième partie de l'échange aura lieu fin Mars 2012 avec nos étudiants qui se rendront en Irlande.

Le prochain objectif pour ce projet Comenius est pour chaque école de concevoir un jeu collectif où un personnage sera défini avec ses caractéristiques propres dans chaque pays. A partir d'une histoire en 5 actes, en 5 lieux différents ces personnages raconteront une histoire. Les personnages seront présentés aux autres écoles lors de la prochaine session à Strasbourg en Septembre.

Plasman

The class of S3 worked with 2 photographers from Le Cénographe to make a film based on a Superhero of fusion, Plasman.

Plasman

La classe de S3 a travaillé avec deux photographes/ vidéastes de l'association « Le Cénographe » afin de faire un film présentant un super-héros de la fusion, « Plasman ».

Comenius Meeting in Strasbourg

Five members of the EIPACA staff, Juliet Palmer, Emmanuelle Gauthier, Benedicte Guichard, Marilyne Hamilton and Louise Falzon travelled to Strasbourg on a beautifully sunny day to spend 5 days in this beautiful city working with the other schools. The main focus was to present and demonstrate the games that we had created. Each school has constructed two games, one for primary and one for secondary school and we brought back copies of each game.

Primary games :

- Strasbourg - bees (roll dice to complete the body parts of the bee)
- Dunshaughlin - Pollution and Solution (snakes and ladders)
- Helsinki - Game using board showing the Baltic Sea and creating models out of recyclable materials
- Manosque - Recycling board game made by Benedicte Guichard and her MS class.

Secondary games

- Strasbourg - Rhine Quest - board game with question cards
- Dunshaughlin - Table Quiz (CD quiz)
- Helsinki - Panic in the Baltic - card game for groups like le Loup Garou - cards available on the blog : The address is <http://comeniushelsinki.blogspot.com/>
- Manosque - online quiz on the environment created by S4, Sandrine Sabatier and Sandrine Sautreau. Please click on the link below to try your luck on environmental issues !
<http://www.quiz.biz/quizz-250385.html>



We are going to try the games out with our students and take photos for the blog so other schools can see their games being played and we hope the other schools will do the same. For the next step of the project Louise Falzon, Sarah Monaco and Renee Greyling are going to work together with the Nursery and S3 classes to write the Manosque act of the Comenius play. You will find the 5 characters on the Comenius project blog : <http://comeniushelsinki.blogspot.com/> As you can see, the 5 characters are very different and it will certainly be interesting to watch the final result !

Each school will create, act and film their acts according to the following timetable :

- 26 Sept-15 Nov Dunshaughlin
- 15 Nov-16 Dec Helsinki
- 3 Jan-4 Feb Manosque

- 4 Feb-9 Mar Parma

- 9 Mar-15 May Strasbourg (to include putting the film together and editing)

It was decided that each school would only see the previous school's act and not all the schools so the final product is a surprise.

In addition to working hard on the project we were able to visit Strasbourg by taking a river tour, a visit to the European Parliament,



a reception with the Mayor of Strasbourg, wine tasting of Alsace wines and the traditional meal of Tarte Flambé all hosted by our colleagues in Strasbourg. We also made invaluable contacts with teachers in schools following the same programmes as us.



The next Comenius meeting will take place in Parma from 13th -16th November with the main focus to work on an environmental guide of good practice. We will also start to discuss the final exhibition for the Comenius project, remembering that the main objective is to promote awareness of environmental issues in the whole community.

We have three major events coming up this academic year related to the Comenius project. The first will be a Christmas Market on Saturday 10th December. We hope that students, teachers and parents will unite to make crafts from recycled materials, international foodstuffs and to sell used items such as clothing, toys and books. This event will be open to the Manosque community. The money raised will be shared equally amongst the classes in the International School for their trips with a percentage of the proceeds going to a local charity.

The second event will be a Fashion Show using recycled materials organised by Sarah Monaco and the High School Textiles class. This will take place on the evening of Friday 13th April. The final event will be the Comenius exhibition at the end of May where we will exhibit the projects the 5 schools have created and also have interactive workshops for all ages on the theme of the environment.

Rencontre Comenius à Strasbourg

Cinq membres du personnel EIPACA, Juliet Palmer, Emmanuelle Gauthier, Bénédicte Guichard, Marilyn Hamilton et Louise Falzon se sont rendues cinq jours à dans cette belle ville qu'est Strasbourg avec des journées magnifiquement ensoleillées pour travailler avec les autres écoles.

L'objectif principal était de présenter et valoriser les jeux créés. Les écoles avaient en effet construit deux jeux : un pour le primaire et un pour le secondaire et nous avons ramené des copies de ces jeux.

Jeux à destination du primaire :

- Strasbourg - abeilles (jeu ludique sur l'anatomie de l'abeille)
- Dunshaughlin - Pollution et solutions (serpents et échelles)
- Helsinki - Jeu sur la mer Baltique /création à partir de matériaux recyclables
- Manosque - jeu de société de recyclage effectué par Bénédicte Guichard et sa classe

Jeux à destination du secondaire :

- Strasbourg - Rhine Quest - jeu de questions/ réponses
- Dunshaughlin - Quiz (CD)
- Helsinki - Panique dans la Baltique - jeu de cartes sur le principe du jeu « Loup Garou »- cartes disponibles sur le blog :

L'adresse est <http://comeniushelsinki.blogspot.com>

- Manosque - quizz en ligne sur l'environnement créé par la classe de S4, Sandrine Sabatier et Sautreau Sandrine. S'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous pour tenter votre chance sur les questions environnementales ! <http://www.quiz.biz/quizz-250385.html>



Tous ces jeux vont donc être testés avec nos étudiants, et nous ne manquerons pas de pérenniser ces moments par des photos que nous mettrons sur le blog.

Pour la prochaine étape dans le cadre du projet de Louise Falzon, Sarah Monaco et Renée Greyling vont travailler sur la rédaction du 1er acte de l'histoire commune.

Vous pouvez déjà avoir un aperçu des 5 personnages créés par les écoles sur le blog du projet comenius : <http://comeniushelsinki.blogspot.com/> Comme vous pouvez le constater ces 5 personnages sont très différents et sommes impatients de connaître le résultat de cette aventure collective !.

Chaque école va créer, jouer et filmer un acte selon le calendrier suivant :

- 26 septembre-15 novembre Dunshaughlin
- 15 novembre-16 décembre à Helsinki
- 3 janvier au 4 février Manosque
- 4 février au 9 mars Parme
- 9 mars-15 mai à Strasbourg (responsable du montage final)

Il a été décidé, pour garder un effet de surprise final ,que chaque école ne verrait que la production précédente et la production collective sera dévoilée à la fin .

Malgré un travail intense à Strasbourg, nous avons eu de beaux moments :une visite de cette ville au fil de l'eau, une visite du Parlement européen,



une réception avec le maire de Strasbourg, une dégustation de vins d'Alsace et un repas traditionnel avec la fameuse tarte Flambée tous invités par nos collègues de Strasbourg. Nous avons également noué des contacts professionnels précieux avec les enseignants ayant les mêmes objectifs pédagogiques et les mêmes programmes.



En Avril 2012, suite aux échanges entre l'Ecole Internationale Provence-Alpes-Côte d'Azur et l'école Helsinki, les élèves ont rédigé un journal relatant leurs activités :



In April 2012, following the exchanges between the International School Provence-Alpes-Cote d'Azur and the Helsinki School, students wrote a newspaper about their activities :



April-May 2012

The classes of MS and S3 worked together with their teachers Louise Falzon, Renee Greyling and Sarah Monaco on the act of the play for Manosque based on renewable energy. The S3 students wrote the script and designed the costumes and staging as well as filming the play in stop motion style.



The final version of the play/film will be shown at the official opening of the Comenius exhibition on Friday 15th June and then will be available here.

On the morning of Sunday 13th November, six of our staff set out from Manosque to travel by car to Parma. The trip took 6 hours so we were relieved to arrive in the evening. We were warmly welcomed by our colleagues from the European School in Parma.



After touring the 2 sites of the Scuola per europa, we started work on the next phase of the Comenius project which was for each school to produce up to 6 pages of an ecological guide. The CM2 English class and their teacher, Adrienne Hodgkins, worked on our chapter with the theme of renewable energy. Their beautiful designs are seen below.



The final result of all 5 chapters (and a front cover designed by Helsinki) was put together by Strasbourg in this document :



We were treated to a tour of the beautiful (but freezing !) city of Parma and of course we had the compulsory visit to a parmesan cheese factory.



We held a lot of discussions about the final stages of the Comenius project with proposals for student mobilities and exchanges as well as presentations about our proposed final exhibitions in June 2012.

The next Comenius mobility to take place was from 4th-8th February, in Dunshaughlin, Ireland. Four of our staff flew to Dublin, which is 30 km away and were welcomed in Irish style by our Irish colleagues. On Sunday 5th February we were given a tour of the city of Dublin, including a visit to the Guinness storehouse. This just happened to be the same day that Ireland were beaten by Wales in the Six Nations Rugby tournament which made one Welsh member of our party very happy !

On Monday 6th February, we were given a tour of the Primary school and were special guests at an assembly held in our honour about the Comenius project.

We discussed the ecological guide, the play and the blog as well as focusing on the content of the final exhibitions.

In the afternoon, we visited Newgrange.



Newgrange was constructed over 5,000 years ago (about 3,200 B.C.), making it older than Stonehenge in England and the Great Pyramid of Giza in Egypt. Newgrange was built during the Neolithic or New Stone Age by a farming community that prospered on the rich lands of the Boyne Valley. Knowth and Dowth are similar mounds that together with Newgrange have been designated a World Heritage Site by UNESCO.

Archaeologists classified Newgrange as a passage tomb, however Newgrange is now recognised to be much more than a passage tomb. Ancient Temple is a more fitting classification, a place of astrological, spiritual, religious and ceremonial importance. Newgrange is best known for the illumination of its passage and chamber by the winter solstice sun. Above the entrance to the passage at Newgrange there is an opening called a roof-box. This baffling orifice held a great surprise for those who unearthed it. Its purpose is to allow sunlight to penetrate the chamber on the shortest days of the year, around December 21, the winter solstice. At dawn, from December 19th to 23rd, a narrow beam of light penetrates the roof-box and reaches the floor of the chamber, gradually extending to the rear of the chamber. As the sun rises higher, the beam widens within the chamber so that the whole room becomes dramatically illuminated. This event lasts for 17 minutes, beginning around 9am.

On Tuesday 7th February, we visited the Secondary school, Dunshaughlin Community College, and met to discuss the final exhibitions, the invitations, and a possible future project among the Type 2 European Schools.

In March 2012, the S3 students from Manosque and their counterparts in Helsinki took part in an exchange in Manosque followed by a week in Helsinki. They experienced 2 very different climates and lots of different activities which they have written about in the Manosque newspaper accessible below.



As the second part of the exchange begun with Dunshaughlin in March 2011, eleven students and two teachers traveled to Ireland on Sunday, March 24th to spend a week with their partners. This exchange targeted the dual objectives of language and culture, enabling our largely French group to benefit from speaking English and partaking in family and school activities with their partners. The teachers also took advantage of the week ; during the day they visited classes and enjoyed exchanging ideas about teaching practice and curriculum with the teachers at the Centre for European Schooling. After school they visited area monuments and explored the town of Navan.

The program for the week included a stimulating blend of school activities and tourism. Students attended classes together from 8:45am- 4:00 pm on Monday, Tuesday, Thursday and Friday. During the lunch hour we all met as a group to discuss the morning events and to assure that all were settling in with their host families. Some students also participated in sport activities during this break. After school, students were granted a range of activities with their families, among which were walking, horse riding, shopping, going to the cinema and visiting the historic Celtic Tara hills.

Cultural activities included Irish music and history, which everyone greatly appreciated. On Wednesday the director and hosting teachers organized a visit to Dublin. This included a tour of the city's historic and cultural sites with the « Viking Splash » amphibus, a picnic on St Stephen's Greene, shopping and a visit to Trinity College culminating with a view of the Book of Kells. On Friday, the group was treated to an evening of traditional Irish music and dancing lessons. Our week came to an exciting completion with a visit to the Titanic Museum in Belfast (on its opening day, Saturday March 31st).

All students and teachers involved in this exchange were very grateful for the opportunity to explore a new culture and to further their language skills. The ties that were created were meaningful and adults as well as children continue to maintain contact ; some students have already planned to visit their partners during the summer holidays. We are very thankful to the director and his staff, our Irish host families and to the Comenius project for this rich opportunity to learn and to grow through this exchange.



Friday 13th April saw the Comenius Fashion show take place in the gym. A catwalk and stage had been constructed and decorated with the help of the MS students. The theme of the show was the four elements of air, fire, water and earth. The maternelle and primary classes had created hats and were keen to display them in the show. They had also made environmentally friendly scarecrows for the pedagogical garden. There were dance pieces by the 'expression corporelle' groups from the Primary school and music from the Primary choir and Stomp by the troisieme students. The secondary students and the S6 textiles class designed and created outfits for the show. The results were spectacular ! The finale of the show was a rubbish monster made by the Lycee art students with the assistance of Julie Dourdy of Theatre la fourmil. This reinforced the overall message of the show which was to reduce, reuse and recycle.



The final Comenius exhibition will take place from 15th-21 June in the Cultural area of the school. This is our chance to showcase all of the work we have done over 2 years on the environmental theme with the 4 other type 2 European Schools. You should receive your invitation very soon !

But this is not the end...the environmental issue is a continuing one and we hope that our actions today will continue and improve our planet in the future. We are continuing the theme with our Agenda 21 project and will continue to exchange ideas with the other schools and the local community as well as continuing our exchange programmes for students and staff.